

**CERTIFICATO DI GARANZIA  
WARRANTY CERTIFICATE  
GARANTIEZERTIFIKAT**

V.2018.08



**ULTRA REEF**

**ITALIANO - ENGLISH - DEUTSCH**

---

## CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo prodotto è garantito dal produttore contro difetti di materiale e lavorazione per 12 mesi dalla data di acquisto. La garanzia consiste nella sostituzione o riparazione delle parti difettose secondo le condizioni riportate di seguito.

**Uso domestico:** La presente garanzia convenzionale non incide sui diritti previsti dalla garanzia legale applicata dal venditore ai sensi della Direttiva 1999/44/CE. Il consumatore potrà pertanto sempre avanzare qualsiasi richiesta di intervento in garanzia al rivenditore e/o punto vendita presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

**Uso professionale:** La garanzia dei prodotti acquistati per uso professionale (e quindi non domestico) va richiesta direttamente rivenditore, installatore o distributore presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

### DURATA E CONDIZIONI DI VALIDITÀ

- ✓ L'eventuale riparazione o sostituzione del prodotto non estendono la durata della garanzia che continuerà fino alla scadenza dei 12 mesi originari.
- ✓ La garanzia si avvia nel momento dell'acquisto che dovrà essere certificato da un documento fiscalmente valido che riporti il nominativo del venditore, la data di consegna, gli estremi identificativi del prodotto ed il prezzo di vendita.
- ✓ Per usufruire della garanzia convenzionale, il consumatore è tenuto a denunciare per iscritto al produttore il difetto di conformità entro 7 giorni dalla data in cui ha scoperto il difetto.
- ✓ La garanzia è intesa franco stabilimento del produttore e limitata al prodotto stesso. Non include in nessun caso le spese di trasporto, né copre danni o smarrimento durante il trasporto.
- ✓ Il giudizio circa la responsabilità o meno del consumatore sulla causa del difetto è totale discrezione del produttore. Se il danno non dovesse essere imputabile a difetti del materiale o di fabbricazione, le riparazioni saranno a carico del cliente.

### CLAUSOLE DI ESCLUSIONE

- ✓ Danni occorsi durante il trasporto oppure causati da errata installazione, errato uso o da mancata manutenzione secondo i tempi e i modi indicati nel manuale, non sono coperti da garanzia e la fanno cessare immediatamente.

- ✓ Le giranti, i cuscinetti e gli alberi delle pompe non sono coperti da garanzia in quanto possono essere soggetti ad usura prematura per errato uso.
- ✓ In quanto prodotti tecnici o meccanici, non sono considerati difetti di produzione danni estetici come graffi, decolorazioni, segni di lavorazione o incollaggi imperfetti, che non influiscono sul funzionamento.
- ✓ Le condizioni di utilizzo o di usura possono aumentare la rumorosità o le vibrazioni del prodotto. Se non dovute a componenti rotti, rumorosità e vibrazioni non sono considerati difetti di produzione.
- ✓ A causa della variabile ed imprevedibile composizione chimica dell'acqua o dell'aria nell'ambiente di installazione, non sono coperti da garanzia eventuali ossidazioni dei materiali metallici o fessurazione di elastomeri e plastiche.

### LIMITI DI RESPONSABILITÀ

- ✓ Qualunque perdita d'acqua e danno conseguente resta responsabilità dell'utilizzatore che deve prendere ogni ragionevole precauzione per scongiurare danni a persone, animali e oggetti.
- ✓ E' cura del consumatore dotarsi di dispositivi di emergenza o alternativi in caso di malfunzionamento del prodotto. Non sono previsti prodotti sostitutivi o di cortesia nell'attesa dei ricambi.
- ✓ La sostituzione delle parti difettose è stimata entro 30 giorni lavorativi dalla ricezione del materiale da riparare. Sono esclusi i giorni festivi, le chiusure per ferie e i tempi di spedizione.

### ESTENSIONE TERRITORIALE

Il presente certificato di garanzia è valido solo per i prodotti acquistati ed installati in uno degli stati membri della Comunità Europea aderenti alla Direttiva 1999/44/CE. Nel caso di controversia, sarà esclusivamente competente il Tribunale di Milano.

### IL PRODUTTORE

ULTRA POMPE S.r.l.  
Via Goldoni 37 | CAP/ZIP 20090  
Trezzano sul Naviglio (MI) | ITALY  
Phone ++39 (0)2.48.46.45.52  
Info@ultrapompe.it  
Info@ultrareef.it

## WARRANTY CERTIFICATE

This product is guaranteed by the manufacturer against defects in material and workmanship for 12 months from date of purchase. The warranty consists in the replacement or repair of defective parts in accordance with the conditions listed below.

**Domestic use:** This conventional warranty doesn't affect rights provided by legal warranty applied by the seller in accordance with Directive 1999/44 / EC. The consumer will therefore always forward any request for action under warranty to the retailer and/or point of sale where the item has been purchased.

**Professional use:** The warranty of the products purchased for professional use (not domestic) must send their request to the dealer, installer or distributor from whom the product has been.

### DURATION AND CONDITIONS OF VALIDITY

- ✓ Any repair or replacement will not extend the warranty time that will continue until the expiration of the original 12 months.
- ✓ This warranty starts at time of purchase that must be certified by a valid receipt stating the name of the seller, the delivery date, the identification of the product and the selling price.
- ✓ To use the conventional warranty, the consumer is required to report in writing to the manufacturer the lack of conformity within 7 days from the date on which has been discovered the defect.
- ✓ This warranty is intended ex works of the producer and limited to the product itself. It does not include in any case the cost of transport, nor will cover damage or loss during transport.
- ✓ The judgment about the responsibility or not of the consumer about the cause of the defect is sole discretion of the producer. If the damage is not due to defects in material or workmanship, repairs will be charged to the customer.

### EXCLUSIONS

- ✓ Damage occurred during transport or caused by improper installation, misuse or lack of maintenance seconds timing and the manner specified in the manual, are not covered by warranty and make it cease immediately.
- ✓ The impellers, bearings and shafts of the pumps are not covered by warranty as they may be subject to premature wear due to incorrect use.
- ✓ As technical or mechanical products, are not considered manufacturing defects cosmetic

damage such as scratches, discoloration, signs of working or imperfect bonding, which does not affect the operation of the product.

- ✓ The operating or wear conditions may increase the noise level or the vibration of the product. If not due to broken components, noise and vibration are not considered manufacturing defects.
- ✓ Due to the variable and unpredictable chemical composition of the water or air in the installing environment, are not covered by warranty any oxidation of metallic materials or cracking of elastomers and plastics.

### LIMITATIONS OF LIABILITY

- ✓ Any loss of water and consequent damage remains responsibility of the user that must take all reasonable measures to avoid damage to people, animals and objects.
- ✓ It is consumer care the acquisition of emergency or alternative equipment in case of failure of the product. Are not expected substitute or courtesy products y while waiting for spare parts.
- ✓ The repair or replacement of defective parts is estimated within 30 working days from the receipt of the material to be repaired. This excludes public holidays, closures for holidays and shipping times.

### TERRITORIAL EXTENSION

This warranty certificate is only valid for products purchased and installed in one of the states members of the European Community adhering to Directive 1999/44 / EC. In case of dispute, will be exclusively competent the Court of Milan.

### THE PRODUCER

ULTRA POMPE S.r.l.  
Via Goldoni 37 | CAP/ZIP 20090  
Trezzano sul Naviglio (MI) | ITALY  
Phone ++39 (0)2.48.46.45.52  
Info@ultrapompe.it  
Info@ultrareef.it

## GARANTIEZERTIFIKAT

Dieses Produkt wird vom Hersteller für die Dauer von 12 Monaten ab Kaufdatum auf Material- und Verarbeitungsfehler garantiert. Die Gewährleistung besteht im Austausch oder der Reparatur defekter Teile gemäß den nachstehenden Bedingungen.

**Haushaltsgebrauch:** Diese herkömmliche Garantie berührt nicht die Rechte aus der gesetzlichen Gewährleistung des Verkäufers gemäß Richtlinie 1999/44/EG. Der Verbraucher wird daher den Garantieanspruch stets an den Händler und/oder die Verkaufsstelle weiterleiten, in der die Ware gekauft wurde.

**Gewerblicher Gebrauch:** Die Garantie der Produkte, die für den professionellen Gebrauch (nicht im Inland) gekauft wurden, müssen an den Händler, Installateur oder Distributor, von dem das Produkt bezogen wurde, geschickt werden.

### DAUER UND VORAUSSETZUNG DER GÜLTIGKEIT

- ✓ Eine Reparatur oder ein Ersatz verlängert die Garantiezeit nicht bis zum Ablauf der ursprünglichen 12 Monate.
- ✓ Diese Garantie beginnt mit dem Kaufdatum, das durch eine gültige Quittung mit dem Namen des Verkäufers, dem Lieferdatum, der Identifizierung des Produkts und dem Verkaufspreis bestätigt werden muss.
- ✓ Zur Ausübung der üblichen Gewährleistung ist der Verbraucher verpflichtet, dem Hersteller innerhalb von 7 Tagen nach Entdeckung des Mangels die Vertragswidrigkeit schriftlich zu melden.
- ✓ Diese Garantie gilt ab Werk des Herstellers und beschränkt sich auf das Produkt selbst. Sie schließt in keinem Fall die Transportkosten ein, noch deckt sie Schäden oder Verluste während des Transports.
- ✓ Die Entscheidung über die Verantwortung oder Nichtverantwortung des Verbrauchers für die Ursache des Mangels liegt im alleinigen Ermessen des Herstellers. Ist der Schaden nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen, werden Reparaturen dem Kunden in Rechnung gestellt.

### AUSCHLÜSSE

- ✓ Schäden, die während des Transports oder durch unsachgemäße Installation, falsche Verwendung oder fehlende Wartungsintervalle und die im Handbuch angegebene Art und Weise entstanden sind, fallen nicht unter die Garantie und führen zum sofortigen Erlöschen der Garantie.
- ✓ Laufräder, Lager und Wellen der Pumpen fallen nicht unter die Gewährleistung, da sie durch unsachgemäßen Gebrauch einem vorzeitigen Verschleiß unterliegen können.

- ✓ Bei technischen oder mechanischen Produkten gelten als Herstellungsfehler keine kosmetischen Schäden wie Kratzer, Verfärbungen, Herstellungsspuren oder unschöne Verklebungen, die den Betrieb des Produkts nicht beeinträchtigen.
- ✓ Die Betriebs- oder Verschleißerscheinungen können den Geräuschpegel oder die Vibrationen des Produkts erhöhen. Wenn nicht wegen defekter Komponenten, sind Lärm und Vibrationen keine Herstellungsfehler.
- ✓ Aufgrund der variablen und unvorhersehbaren chemischen Zusammensetzung des Wassers oder der Luft in der Installationsumgebung, sind von der Garantie nicht abgedeckt jegliche Oxidation metallischer Werkstoffe oder Rissbildung von Elastomeren und Kunststoffen.

### HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN

- ✓ Jegliches auslaufendes Wasser und daraus resultierende Schäden gehen zu Lasten des Benutzers, der alle angemessenen Maßnahmen ergreifen muss, um Schäden an Personen, Tieren und Gegenständen zu vermeiden.
- ✓ Für den Fall das ein erworbenes Produkt ausfällt, obliegt es dem Verbraucher Ersatzgeräte zu beschaffen. Während einer Reparatur, oder für die Zeit während der Kunde auf Ersatzteile wartet, werden keine Ersatzgeräte oder Teile durch den Hersteller gestellt.
- ✓ Die Reparatur oder der Austausch defekter Teile wird innerhalb von 30 Arbeitstagen nach Erhalt des zu reparierenden Materials veranschlagt. Ausgenommen hiervon sind Feiertage, Urlaubszeiten sowie die Lieferzeiten.

### TERRITORIALE ERWEITERUNG

Dieses Garantiezertifikat gilt nur für Produkte, die in einem der Mitgliedsstaaten der Europäischen Gemeinschaft unter Einhaltung der Richtlinie 1999/44/EG gekauft und installiert wurden. Im Falle von Streitigkeiten ist ausschließlich das Gericht Mailand zuständig.

### DER PRODUZENT

ULTRA POMPE S.r.l.  
Via Goldoni 37 | CAP/ZIP 20090  
Trezzano sul Naviglio (MI) | ITALY  
Phone ++39 (0)2.48.46.45.52  
Info@ultrapompe.it  
Info@ultrareef.it